

直到基督在你們裏面成形

加拉太書4章12-20節

UNTIL CHRIST IS FORMED IN YOU

Galatians 4:12-20

引言：

門訓的終極目標是學效基督

4:19 我的孩子們，為了你們我再受生產的痛苦，直到基督在你們裡面成形。

Introduction:

The Ultimate Goal of Discipleship is
Christlikeness

4:19 My dear children, for whom I am again in the pains of childbirth until Christ is formed in you

但我們只能透過耶穌可傳承的
屬性學似祂，而不是透過不可
傳承的屬性。

But we can only become like Jesus in
His communicable attributes, not in His
incommunicable attributes.

一些上帝不可傳承的屬性

- 祂是無所不能（祂是全能）
- 祂是無所不知（祂是全知）
- 祂是無所不在（祂是存在於永恒中）

Some of God's incommunicable attributes:

- His omnipotence (He is all-powerful)
- His omniscience (He is all-knowing)
- His omnipresence (He is present everywhere everytime)

一些上帝可傳承的屬性

- 祂的仁愛、喜樂、平安、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔及節制
- 祂的恩典、祂的憐憫、祂的信實
- 祂的熱誠、祂的價值、祂的旨意

Some of God's communicable attributes:

- His love, joy, peace, forbearance, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control
- His grace, His mercy, His truthfulness
- His passion, His values, His agenda

A. 保羅：自己的例子

1. 保羅樹立了生活在基督裡得自由的榜樣

4:12 弟兄們，我請求你們要像我一樣，因為我也像你們一樣。你們並沒有虧負過我。

A. Paul: His Personal Example

1. Paul sets the example of living in Christian freedom

4:12 “I plead with you, brothers and sisters, become like me, for I became like you. You did me no wrong.”

2. 保羅為他所服事的人樹立了認同的榜樣
4:12 弟兄們，我請求你們要像我一樣，因為我也像你們一樣。你們並沒有虧負過我。

2. Paul sets the example of identification with the people he served

4:12 “I plead with you, brothers and sisters, become like me, for I became like you. You did me no wrong.”

3. 保羅樹立了活在基督裡滿有恩典的榜樣
4:13-14 你們知道，我第一次傳福音給你們，是因為身體有病。雖然我的身體對你們是個試煉，你們卻沒有輕看，也沒有厭棄，反而接納我，好像 神的天使，也好像基督耶穌。

3. Paul sets the example of living in God's sufficient grace

4:13-14 “As you know, it was because of an illness that I first preached the gospel to you, and even though my illness was a trial to you, you did not treat me with contempt or scorn. Instead, you welcomed me as if I were an angel of God, as if I were Christ Jesus himself.”

4. 保羅樹立委身於上帝真理的榜樣

4:15-16 現在，你們的歡樂在哪裡呢？我可以為你們作證，那時如果可能，你們甚至願意把你們的眼睛剜出來給我哩！現在我把真理告訴你們，反而成了你們的仇敵嗎？

4. Paul sets the example of commitment to God's truth

4:15-16 15 “Where, then, is your blessing of me now? I can testify that, if you could have done so, you would have torn out your eyes and given them to me. 16 Have I now become your enemy by telling you the truth?”

5. 保羅樹立了要以正確動機去服事的榜樣
4:17-18 那些人熱心待你們，並不是出於好意，
而是想你們和我疏遠，好使你們熱心待他們。
常常在善事上熱心，總是好的；只是不要我在
你們那裡的時候才是這樣。

5. Paul sets the example of serving with the right
motive

4:17-18 “Those people are zealous to win you over, but for
no good. What they want is to alienate you from us, so that
you may have zeal for them. ¹⁸ It is fine to be zealous,
provided the purpose is good, and to be so always, not just
when I am with you.”

B. 保羅：充滿激情的目標

4:19-20 我的孩子們，為了你們我再受生產的痛苦，直到基督在你們裡面成形。我恨不得現今就在你們那裡，改變我的語氣，因為我為你們十分困擾。

B. Paul: His Passionate Purpose

4:19-20 ¹⁹ “My dear children, for whom I am again in the pains of childbirth until Christ is formed in you, ²⁰ how I wish I could be with you now and change my tone, because I am perplexed about you!”

以學效基督成為我們門訓的目標

MAKE CHRISTLIKENESS OUR
DISCIPLESHIP GOAL

1. 轉化的目的 --願意由內至外的改變

1. Aim for transformation – be willing to be changed from the inside out.

2. 擁抱在上帝裡不同的生命時刻，從而促進我們的成長

兩個有用的問題：

- 上帝在我們的境況中教導我們什麼？
- 我將怎樣回應上帝對我們的教導？

2. Embrace the different seasons of life as God's garden for our growth

Two Helpful Questions:

- What is God teaching me in my situation?
- What am I going to do with what God is teaching me?

3. 不要忽視在日常中所投放的時間(與神親密的時間)

3. Don't neglect the daily personal input

4. 擺脫一切阻礙成長的事情。

4. Get rid of everything that hinders growth.

5. 透過個人的見證影響他人

5. Influence others by personal example

6. 讓我們不要滿足於作屬靈的嬰孩

6. Let us not settle for extended spiritual
infancy

7. 要把重要的事情放首位

7. Put first things first

8. 專注於內在的更新

8. Focus on the inner transformation

總結：

屬靈的更新就是上帝不斷地在我們的生活中作工。但需要我們甘心樂意地遵從祂想在我們身上成就的事情。

Conclusion:

Spiritual transformation is God's continuing work in our lives. But we need to willingly submit to what He wants to accomplish in us.